



RADIATOR TESTER ART. 415

415

**NEW
VERSION**



- EASY READ GAUGE
- LECTURE FACILE
- EINFACHES ABLESEN
- FÁCIL LECTURA

- PROTECTIVE GAUGE
- PROTECTION MANOMETRE
- MANOMETERSCHUTZ
- PROTECCIÓN MANÓMETRO

- PRESSURE RELEASE VALVE
- VALVE DE DECHARGE
- VENTIL, UM DRUCK ZU ENTFERNEN
- VÁLVULA DE VENTILACIÓN DE LA PRÉSION

- ERGONOMIC BODY
- POIGNE ERGONOMIQUE
- ERGONOMISCHER HANDGRIFF
- MANGO ERGONÓMICO

- EASY CAP IDENTIFICATION
- BOUCHONS FACILEMENT IDENTIFIABLES
- LEICHTE IDENTIFIZIERUNG DER ADAPTER
- FÁCIL IDENTIFICACIÓN DEL TAPÓN

COMPLETE WITH ALL CAPS
KIT COMPLET DE BOUCHONS
KOMPLETTER ADAPTER-SATZ
KIT COMPLETO CON TAPONES

	48
	mm 475x385x110 Kg 2,0



COOLING SYSTEM TESTER

- Equipment for pressure testing the cooling system of cars.
- Delivered in a strong fitted storage/carry case complete with all adaptors essential for the test on european and foreign cars.
- Supplied with long, flexible extension for applications difficult to reach.
- The different adaptors can be easily replaced, since they are fitted with a quick coupler system.
- It enables the user to determine immediately any leak in the cooling system and any incidental failures:
 - faulty or worn hoses;
 - loose jubilee clips;
 - radiator leaks;
 - faulty cooling circuit;
 - burnt or badly seated cylinder head gaskets.

ART. 415 - COOLING SYSTEM TESTER complete with adaptors.



TESTEUR DE RADIATEUR

- Appareil pour le contrôle sous pression du circuit de refroidissement du radiateur des voitures.
- Livré dans un coffret complet avec tous les bouchons nécessaires pour l'essai sur les voitures européennes et étrangères.
- Doté de rallonge flexible qui permet de faire les essais même dans les conditions les plus difficiles.
- Les différents types de raccords peuvent être remplacés sans difficulté puisqu'ils sont pourvus de connexions rapides à étanchéité parfaite.
- Permet de relever immédiatement l'état d'usure du circuit de refroidissement et les éventuels dégâts:
 - manchons défectueux;
 - colliers de serrage mal fixés;
 - tenue imparfaite des presse-étoupes de pompes à eau;
 - pertes du radiateur;
 - circuit de refroidissement défectueux;
 - joints des culasses mal serrés ou brûlés.

ART. 415 - TESTEUR DE RADIATEUR complet de bouchons.



KÜHLERDRUCKPRÜFGERÄT

- Zur Prüfung des Kühlsystems mittels Druck von wassergekühlten Motoren von PKWs.
- Geliefert in einem praktischen Koffer, in welchem sich alle erforderlichen Adapter zur Prüfung von europäischen und nicht-europäischen PKWs befinden.
- Mit flexiblem Anschluss Schlauch ausgestattet, der die Prüfung auch an schwer zugänglicher Lage erlaubt. Die verschiedenen Adapter sind leicht austauschbar, weil sie mit einer Schnellkupplung ausgestattet sind.
- Folgende Defekte können sofort erkannt werden:
 - Defekte Schlauchklemme und Zylinderkopfdichtung
 - Oxidierte oder schadhafte Verschlüsse
 - Eventuelle Leckstellen der Waben
 - Defekter Heizungskreislauf

ART. 415 - KÜHLERDRUCKPRÜFGERÄT komplett mit Bajonett- und Gewindeanschlüssen für alle PKWs.



PRUEBA RADIADORES

- Aparato para el control bajo presión de la instalación de refrigeración de automóviles.
- Dotado con cable de prolongación flexible que permite manejarlo incluso en condiciones difíciles.
- Los diversos tipos de empalme, adaptables a todo tipo de automóviles europeos y extranjeros, se pueden sustituir sin dificultad ya que están dotados de acoplamiento rápidos y tienen una perfecta resistencia.
- Permite detectar pérdidas en la instalación de refrigeración y eventuales problemas:
 - manguitos defectuosos,
 - abrazaderas flojas,
 - imperfecta resistencia de las guarniciones de la bomba de agua
 - pérdidas del radiador,
 - circuito de refrigeración defectuoso,
 - guarnición de la culata quemada o mal montada.

ART. 415 - SET DE PRUEBA - RADIADORES con adaptadores.



The unit 415, cooling system tester, is delivered with all these adaptors, that can also be individually delivered as a spare part.



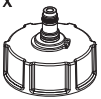

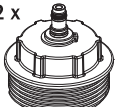
L'art. 415, Kit testeur de radiateur, est livré complet avec tous ces bouchons, qui peuvent aussi être livrés individuellement comme pièce de réchange.


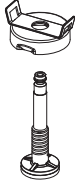
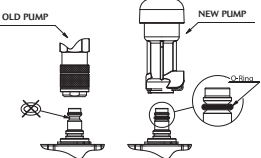


Das Gerät Nr. 415, Kühlerdruckprüfgerät mit komplettem Adaptersatz, enthält alle Adapter, die auch einzeln, als Ersatzstück, geliefert werden können.



El art. 415 - Prueba radiadores nuevo modelo se suministra con un juego completo de tapones que también pueden ser comercializados individualmente.

3 x 	416.05	FIAT GROUP - PSA - RENAULT - NISSAN MINI - VOLVO - ROVER
	416.24	BMW
	416.55	SMART - PORSCHE
7 x 	416.30	FIAT GROUP - OPEL - SAAB
	416.40	FORD
	416.45	MERCEDES
	416.65	MERCEDES
	416.70	FIAT - SUZUKI - TOYOTA - MITSUBISHI
	416.80	MAZDA - FORD - VOLVO
	416.85	BMW
2 x 	416.10	VW GROUP - FORD - OPEL SAAB - CHEVROLET
	416.35	VW GROUP - PORSCHE

	416.73 + 416.75 416.68 + 416.67	CARS WITH METALLIC CAP VOITURES AVEC BOUCHON METALLIQUE AUTOS MIT METALLADAPTERN COCHE CON TAPÓN METÁLICO
		416.73 + 416.76 416.68 + 416.67
	The caps of all ZECA radiator testers are interchangeable. Les bouchons de tous les testeurs de radiateur ZECA sont interchangeables. Die Adapter von allen ZECA Kühlerdruckprüfgeräten sind austauschbar. Los tapones de todos los prueba radiadores ZECA son intercambiables.	

OPTIONAL

ART. 413/2008 - Updated kit of caps for radiator tester art. 415, version before 2007.

This kit contains the 5 new caps, which are already included in the updated version of art. 415 (416.30-416.55-416.65-416.70-416.80).

ART. 413/2008 - Kit mis-à-jour de bouchons pour le testeur de radiateur réf 415, version avant 2007.

Ce kit contient les 5 nouveaux bouchons, qui sont déjà inclus dans la version mise-à-jour de la réf. 415 (416.30-416.55-416.65-416.70-416.80).

ART. 413/2008 - Satz Adapter für Kühlerdruckprüfgerätes Art. Nr. 415, Version vor 2007. Dieser Satz enthält die 5 neuen Adapter, die der neuen Ausführung des Kühlerdruckprüfgerätes Nr. 415 bereites beigefügt werden (416.30-416.55-416.65-416.70-416.80).

ART. 413/2008 - Kit tapones para el prueba radiadores Zeca art. 415, versión anterior a 2007.

Este kit se compone de los 5 tapones que están ya incluidos en el modelo actualizado del 415 (416.30-416.55-416.65-416.70-416.80).